

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 287



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

53. sējums
2010. gada 23. oktobris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Padome		
2010/C 287/01	Padomes deklarācija – Pamatnolīgums par Eiropas Parlamenta un Komisijas attiecībām	1
2010/C 287/02	Pārskats par Padomes ieceltajām personām – 2010. gada aprīlis, maijs, jūnijs un jūlijs (sociālā joma)	2
Eiropas Komisija		
2010/C 287/03	Euro maiņas kurss	3
DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
2010/C 287/04	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	4

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2010/C 287/05	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – EACEA/24/10 – <i>Jean Monnet</i> programmas atbalsts Eiropas apvienībām, kas Eiropā aktīvi darbojas izglītības, mācību un Eiropas integrācijas jomā 8
2010/C 287/06	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – HOME/2010/ERFX/CA 13

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 287/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5930 – <i>JCI/Michel Thierry Group</i>) ⁽¹⁾ 14
2010/C 287/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5989 – <i>HC/Naturgas</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 15

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2010/C 287/09	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 16
---------------	---



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

PADOMES DEKLARĀCIJA

Pamatnolīgums par Eiropas Parlamenta un Komisijas attiecībām*(2010/C 287/01)*

Padome ir iepazinusies ar pamatnolīgumu par Eiropas Parlamenta un Komisijas attiecībām, kuru abas iestādes parakstīja 2010. gada 20. oktobrī.

Padome, nebūdama iesaistītā puse sarunās par šo pamatnolīgumu, atgādina, ka to Līgumu ievērošana, ar kuriem veido Savienību un kuru tekstus dalībvalstis ir ratificējušas, ir galvenais princips, kas reglamentē Savienības pastāvēšanu un darbību. Līgumos ir ierobežojoši definētas iestādēm piešķirtās pilnvaras (LES, 13. panta 2. punkts). Iestādes pašas nevar ne grozīt, ne arī papildināt minētās pilnvaras – ne vienpusēji, ne savstarpēji vienojoties.

Tomēr Padome konstatē, ka pamatnolīguma vairāki noteikumi ir iecerēti tā, lai grozītu ar spēkā esošajiem Līgumiem noteikto līdzsvaru starp iestādēm, lai piešķirtu Eiropas Parlamentam prerogātas, kas Līgumos nav paredzētas, un lai ierobežotu Komisijas un tās priekšsēdētāja autonomiju. Padome pauž īpašas bažas par noteikumiem, kas attiecas uz starptautiskiem nolīgumiem, pienākumu neizpildes procedūrām attiecībā pret dalībvalstīm un klasificētas informācijas nodošanu Eiropas Parlamentam.

Pamatnolīgumam nav ietekmes attiecībā uz Padomi. Padome iesniegs Tiesā prasību pret ikvienu Eiropas Parlamenta vai Komisijas tiesību aktu vai darbību, kas tiktu pieņemti, piemērojot šo pamatnolīgumu, un kā rezultātā tiktu skartas Padomes intereses un prerogātas, kas tai ir piešķirtas ar Līgumiem.

Pārskats par Padomes ieceltajām personām
2010. gada aprīlis, maijs, jūnijs un jūlijs (sociālā joma)
(2010/C 287/02)

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata/iecelšana	Loceklis/locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Datums, kad pieņemts Padomes lēmums
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>Trifon GINALAS</i> kungs	atkāpšanās no amata	valdes locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Grieķija	<i>Stamatina PISSIMISSI</i> kundze	Darba inspektoru organizācija	19.4.2010.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2010.	C 253, 4.10.2008.	<i>Ana KLINAR</i> kundze	atkāpšanās no amata	valdes locekļa aizstājēja	valdības pārstāvji	Slovēnija	<i>Sonja OSTOJIC</i> kundze	Darba, ģimenes un sociālo lietu ministrija	25.5.2010.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	30.11.2010.	C 282, 24.11.2007.	<i>Vera BADE</i> kundze	atkāpšanās no amata	valdes locekļa aizstājēja	valdības pārstāvji	Vācija	<i>Sebastian JOBELIUS</i> kungs	<i>Bundesministerium für Arbeit und Soziales</i>	25.5.2010.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2010. gada 22. oktobris

(2010/C 287/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3934	AUD	Austrālijas dolārs	1,4198
JPY	Japānas jena	113,18	CAD	Kanādas dolārs	1,4299
DKK	Dānijas krona	7,4577	HKD	Hongkongas dolārs	10,8203
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88730	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8636
SEK	Zviedrijas krona	9,2565	SGD	Singapūras dolārs	1,8137
CHF	Šveices franks	1,3533	KRW	Dienvietkorejas vona	1 571,80
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,6876
NOK	Norvēģijas krona	8,1430	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,2787
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3365
CZK	Čehijas krona	24,626	IDR	Indonēzijas rūpija	12 457,54
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,3390
HUF	Ungārijas forints	275,35	PHP	Filipīnu peso	60,375
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	42,4507
LVL	Latvijas lats	0,7097	THB	Taizemes bāts	41,722
PLN	Polijas zlots	3,9701	BRL	Brazīlijas reāls	2,3594
RON	Rumānijas leja	4,3013	MXN	Meksikas peso	17,2420
TRY	Turcijas lira	1,9896	INR	Indijas rūpija	62,1030

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2010/C 287/04)

Atbalsta Nr.: XA 134/10

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: *Comunitat Valenciana*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Asociación de caballos de pura raza española*

Juridiskais pamats: *Resolución de ... 2010, de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se concede una subvención nominativa a la Asociación de caballos de pura raza española (APREA)*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:
2010. gadā – EUR 30 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 % no attiecināmajiem izdevumiem

Īstenošanas datums: No dienas, kad Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Shēmu īsteno 2010. gadā

Atbalsta mērķis:

Īstenot plānu, kas paredz veicināt Valensijas autonomajā apgabalā audzētu tīršķirnes zirgu izmantošanu (15. pants Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006.)). Atbalstu piešķir, lai segtu šādas izmaksas:

a) par lauksaimnieku un laukstrādnieku izglītību un apmācību:

- i) izmaksas par apmācību programmu organizēšanu;
- ii) dalībnieku ceļa un uzturēšanās izdevumus;

b) saistībā ar uzņēmumu pieredzes apmaiņas forumu, konkursu, izstāžu un gadatirgu organizēšanu un dalību tajos:

i) dalības maksas;

ii) ceļa izdevumi;

iii) publikāciju izmaksas;

iv) izstāžu telpu īre;

v) simboliskas balvas konkursos, nepārsniedzot EUR 250 katrai balvai vienam uzvarētājam;

c) saistībā ar trešo pušu sniegtiem konsultāciju pakalpojumiem: maksām par pakalpojumiem, kas nav nepārtrauktas vai periodiskas darbības un neattiecas uz uzņēmuma parastām darbības izmaksām, piemēram, parasti nodokļu konsultāciju pakalpojumi, regulāri juridiski pakalpojumi vai reklāma;

d) ar noteikumu, ka netiek minēti atsevišķi uzņēmumi, zīmoli vai izcelsme:

i) zinātnisko atziņu popularizēšanai;

ii) faktu materiālam par kvalitātes sistēmām, kurās var iekļaut citu valstu produktus, par produktiem un produktu uzturvērtības priekšrocībām, un ierosinājumiem to lietošanai.

Atbalstu var piešķirt arī, lai segtu c) punktā minētās izmaksas, ja ir norādīta Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 (16) un 54.–58. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 1493/1999 (17) iekļauto produktu izcelsme, ar noteikumu, ka izcelsmes norādes precīzi atbilst Kopienas reģistrētajām norādēm;

e) publikācijām, piemēram, katalogiem vai tīmekļa vietnēm, kurās sniegts faktu materiāls par noteiktu reģionu ražotājiem vai noteiktu produktu ražotājiem, ar noteikumu, ka informācija un tās pasniegšanas veids ir neitrāls un visiem attiecīgajiem ražotājiem ir vienādas iespējas tikt atspoguļotiem šādā publikācijā.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Spānijas tīršķirnes zirgu audzētāji un īpašnieki

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese: *Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación.*

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/aprea2010.pdf

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: XA 135/10

Dalībvalsts: Slovēnijas Republika

Reģions: *Zasavska*

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Podpore programom razvoja podeželja v občini Hrastnik 2011–2013*

Juridiskais pamats: *Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe razvoja podeželja in kmetijstva v občini Hrastnik*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

2011. g. – EUR 20 303

2012. g. – EUR 20 303

2013. g. – EUR 20 303

Atbalsta maksimālā intensitāte:

— ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos: līdz 40 % no attaisnotajām izmaksām un 50 % mazāk labvēlīgos apgabalos,

— atbalsts tradicionālo ēku saglabāšanai: līdz 50 % no attaisnotajām izmaksām par ieguldījumiem ar ražošanu nesaistītu objektu kultūrvēsturisko īpatnību saglabāšanai lauku saimniecībās, ja ieguldījumi nepalielina saimniecību ražošanas jaudu,

— atbalsts zemes pārdalīšanai: līdz 10 % no attaisnotajām izmaksām,

— tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē: līdz 100 % no attaisnotajām izmaksām.

Īstenošanas datums: No 2011. gada 1. janvāra (vai no dienas, kad tiek pagarināts atbalsta shēmas XA 14/08 atbrīvojums no paziņošanas prasības un šo informāciju publicē Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē, ja šī diena ir vēlāk).

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Atbalsts MVU

Atsauce uz Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 pantiem un attaisnotās izmaksas:

Noteikumos par atbalsta piešķiršanu lauku un lauksaimniecības attīstības programmām *Hrastnik* pašvaldībā (*Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe razvoja podeželja in kmetijstva v občini Hrastnik*) ir minēti pasākumi, kas uzskatāmi par valsts atbalstu saskaņā ar šādiem pantiem Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006., 3. lpp):

— 4. pants. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos

— attaisnotās izmaksas: nekustamo īpašumu celtniecība, iegāde vai labiekārtošana,

— 5. pants. Tradicionālo kultūrvēsturisko ainavu un ēku saglabāšana

— attaisnotās izmaksas: ieguldījumi, lai saglabātu ar ražošanu nesaistītus kultūrvēsturiskus (arheoloģiskus un vēsturiskus) objektus, kas atrodas lauksaimniecības uzņēmumu teritorijā, un kultūrvēsturiskās īpatnības lauku saimniecību ražošanas objektos, piemēram, saimniecību ēkas, ja ieguldījumi nepalielina saimniecību ražošanas jaudu,

— 13. pants. Atbalsts zemes pārdalīšanai

— attaisnotās izmaksas: juridiskās un administratīvās izmaksas,

— 15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē

— attaisnotās izmaksas: izmaksas, kas attiecas uz lauksaimnieku un laukstrādnieku izglītību un mācībām, konsultāciju pakalpojumiem, kuri nav nepārtrauktas vai periodiskas darbības, lauku saimniecību pieredzes apmaiņas forumu, konkursu, izstāžu un gadatirgu organizāciju un dalību tajos un publikācijām. Atbalstu piešķir subsīdētu pakalpojumu veidā, un tas nedrīkst ietvert tiešus maksājumus naudā ražotājiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visas lauksaimniecības nozares

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Občina Hrastnik
Pot Vitka Pavličiča 5
SI-1430 Hrastnik
SLOVENIJA*

Tīmekļa vietne:

http://sftp.slovenka.net/o-hrastnik/h/os/pravilnik_kmetijstvo_hrastnik_2007.doc

Papildu informācija: Ar šo paziņojumu tiek pagarināts atbalsta shēmas XA 14/08 darbības termiņš. Pagarinājums aptver laikposmu no 2011. līdz 2013. gadam, un kopējais budžets ir EUR 60 909. Visi juridiskā pamata noteikumi paliek spēkā.

Podpis odgovorne osebe
Župan občine Hrastnik
Miran JERIČ

Atbalsta Nr.: XA 136/10

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: —

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Sostegno all'interprofessione e iniziative delle organizzazioni dei produttori.*

Juridiskais pamats: *Decreto Ministeriale 26 luglio 2010 n. 11468.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Plānotie maksimālie izdevumi ir EUR 1 500 000, kas iedalīti šādi:

A. Starpnozaru organizāciju atbalstam – maksimāli EUR 400 000;

B. Ražotāju organizāciju iniciatīvām – maksimāli EUR 1 100 000.

Jāievēro, ka A darbībai paredzētā kopējā summa ir EUR 1 000 000, no kuriem EUR 600 000 ir paredzēti pasākumiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1998/2006.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Atbalsts sedz 80 % no projekta kopējām izmaksām un neietver tiešus maksājumus atsevišķiem ražotājiem

Īstenošanas datums: Atbalsta shēma stājas spēkā no dienas, kad ir saņemts Komisijas apstiprinājums par kopsavilkuma saņemšanu, kurā norādīts reģistrācijas numurs

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:

Atbalstu piešķir no 2010. gada 6. septembra līdz 2010. gada 31. decembrim.

Pasākumi jāīsteno 20 mēnešu laikā no dienas, kad uzraudzības iestāde reģistrē lēmumu par atbalsta piešķiršanu.

Atbalsta mērķis:

Saskaņā ar mērķiem, kas noteikti Valsts 2008.–2009. gada rīcības programmā bioloģiskās lauksaimniecības un bioloģiski ražotu produktu nozarē, finansējamo pasākumu mērķis ir atbalstīt starpnozaru organizācijas (veicinot nozares uzņēmumu un galapatērētāju informētības uzlabošanu par bioloģiskās ražošanas metodēm) un ražotāju organizācijas (rīkojot informētības uzlabošanas kampaņas, mācību kursus lauksaimniekiem, kas nodarbojas ar bioloģisko produktu primāro ražošanu, un sniedzot īpašu tehnisko atbalstu).

Atsevišķie pasākumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 14. un 15. pantā paredzētajiem pasākumiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Visi bioloģiskie lauksaimniecības primārās ražošanas produkti

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Dipartimento delle politiche competitive del mondo rurale e della qualità
Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA*

Tīmekļa vietne:

<http://www.politicheagricole.gov.it/ConcorsiGare>

http://www.sinab.it/index.php?mod=documenti_utili&m2id=195&navId=1648

Papildu informācija:

Tā tiesību akta kopsavilkumu, kas reglamentē atbalsta shēmas īstenošanu, publicē *Itālijas Republikas Oficiālajā Vēstnesī* un ministrijas tīmekļa vietnē <http://www.politicheagricole.it/ConcorsiGare>

Turpat publicē attiecīgos dokumentus un informāciju.

Atbalsta Nr.: XA 137/10

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Lombardia

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Servizio di Assistenza Tecnica agli Allevamenti (SATA) nel territorio della Regione Lombardia.

Juridiskais pamats:

L.R. 31/08 — Testo unico delle leggi regionali in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale — articoli 13 e 15.

Deliberazione Giunta regionale n. 000334/2010 Servizio di Assistenza Tecnica agli Allevamenti (SATA) nel territorio della Regione Lombardia. Istituzione di un regime di aiuto ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 4 020 000 gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: Līdz 100 % no attiecināmajām izmaksām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantu.

Īstenošanas datums: No 2011. gada 1. janvāra

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2015. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Atbalstu piešķir, lai segtu tehniskā atbalsta pasākumu attiecināmās izmaksas

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): A1 – Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione Lombardia — DG Agricoltura
Via Pola 12/14
20124 Milano MI
ITALIA

Tīmekļa vietne:

<http://www.regione.lombardia.it>, saites – Settori e politiche, Agricoltura, Argomenti, Aiuti di Stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto

Papildu informācija: —

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

UZAICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS – EACEA/24/10

Jean Monnet programmas atbalsts Eiropas apvienībām, kas Eiropā aktīvi darbojas izglītības, mācību un Eiropas integrācijas jomā

(2010/C 287/05)

1. Mērķi un apraksts

Šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus mērķis ir atbalstīt Eiropas apvienības izglītības un mācību jomā, kas aktīvi nodarbojas ar:

- Eiropas integrācijas jautājumiem; un/vai
- Eiropas izglītības un mācību politikas mērķu sasniegšanu.

Juridisko pamatu veido “Mūžizglītības programma” ⁽¹⁾ un jo īpaši tās *Jean Monnet* apakšprogramma.

Īstenojot *Jean Monnet* programmas trešo galveno darbību, šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus īpašie mērķi ir:

- atbalstīt augstas kvalitātes Eiropas apvienības, kuras ar izglītojošo un mācību pasākumu palīdzību veicina zināšanu un informētības par Eiropas integrācijas procesu veicināšanu;
- atbalstīt augstas kvalitātes Eiropas apvienības, kuras sekmē vismaz viena Eiropas stratēģiskās programmas sadarbībai izglītības un mācību jomā (“ET 2020”) ⁽²⁾ stratēģiskā mērķa īstenošanu.

Par šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus pārvaldību atbild Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (turpmāk tekstā – “Aģentūra”), kas darbojas saskaņā ar Eiropas Komisijas (turpmāk tekstā – “Komisija”) deleģētām pilnvarām.

2. Atbilstošie pretendenti

Eiropas apvienībai ir tiesības pieteikties, ja tā atbilst šādiem nosacījumiem:

- ir bezpeļņas organizācija,
- tā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus termiņa datumā vairāk nekā divus gadus bez pārtraukuma ir atradies, tai ir juridisks statuss un juridiskā adrese vienā vai vairākās ⁽³⁾ mūžizglītības programmas valstīs (27 ES dalībvalstis, Islande, Lihtenšteina, Norvēģija, Turcija, Horvātija un Šveice),

⁽¹⁾ Skatīt Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmumu Nr. 1720/2006/EK, ar ko izveido rīcības programmu mūžizglītības jomā (OV L 327, 24.11.2006., 45. lpp.).

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:LV:PDF>

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc1120_en.htm

⁽³⁾ Juridiskās adreses maiņas gadījumā.

- tā lielāko daļu darbību veic Eiropas Savienības dalībvalstīs un/vai citās mūžizglītības programmas valstīs,
- tā pastāv kā organizācija, kuras mērķis atbilst vispārējām Eiropas interesēm, kā tas noteikts Finanšu regulas īstenošanas kārtību 162. pantā saskaņā ar Komisijas Regulu (EK, Euratom) Nr. 2342/2002; ⁽⁴⁾,
- tās galvenā darbības joma Eiropas mērogā ir saistīta ar izglītību un mācībām,
- tā iesaista dalīborganizācijas, kuru juridiskās adreses atrodas dažādās ES dalībvalstīs ⁽⁵⁾, ievērojot šādus nosacījumus:
 - piesakoties partnerattiecību pamatnolīgumam apvienībā ir iesaistīti dalībnieki no vismaz deviņām dažādām ES dalībvalstīm,
 - piesakoties gada darbības dotācijai, apvienībā ir iesaistīti dalībnieki no vismaz sešām dažādām ES dalībvalstīm.

Šādām dalīborganizācijām ir jābūt "pilntiesīgas dalīborganizācijas" statusam (asociētās un novērotājas organizācijas netiek uzskatītas par "pilntiesīgām dalīborganizācijām"). Tāpat arī Eiropas apvienības dalībniecēm ir jābūt dalībā balstītai uzbūvei un tām jābūt bezpeļņas organizācijām, kas aktīvi darbojas izglītības un mācību jomā.

Attiecībā uz Eiropas apvienību dalīborganizāciju tiesībām pieteikties lūdzam ņemt vērā, ka par atbilstīgam dalīborganizācijām neuzskata privātpersonas, atsevišķas organizācijas bez dalībā balstītas uzbūves, atsevišķas augstākās izglītības iestādes, organizācijas, kuras gūst peļņu, un valsts iestādes un organizācijas, kas ir dalībvalsts pārvaldes struktūras daļa.

3. Atbilstošās darbības

Eiropas Savienības finansējumu saskaņā ar šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus piešķir kā darbības dotācijas. Šīs dotācijas ir paredzētas, lai segtu noteiktas atlasīto saņēmēju darbības un administratīvās izmaksas saistībā ar Eiropas pasākumiem, kurus īsteno atbilstīgi saskaņotai darba programmai.

Piedāvātās darba programmas pasākumiem ir jāveicina:

- zināšanu un informētības par Eiropas integrācijas procesu veicināšana ar izglītojošo un mācību pasākumu palīdzību, un, vai
- vismaz viena no stratēģiskajā programmā Eiropas sadarbībai izglītības un mācību jomā ("ET 2020") ⁽⁶⁾ paredzētajiem stratēģiskajiem mērķiem sasniegšana:
 - 1) mūžizglītības un mobilitātes realizēšana dzīvē;
 - 2) izglītības un mācību kvalitātes un efektivitātes uzlabošana;
 - 3) vienlīdzības, sociālās kohēzijas un aktīvas pilsonības veicināšana;
 - 4) inovāciju un radošuma, tostarp uzņēmējdarbības veicināšana visās izglītības un mācību jomās.

⁽⁴⁾ Saskaņā ar šo definīciju organizācija, kuras mērķi atbilst vispārējām Eiropas interesēm, ir:

- Eiropas organizācija, kas nodarbojas ar izglītību, apmācību, informēšanu vai pētniecību un izpēti Eiropas politikas jomā vai ir Eiropas standartizācijas organizācija, vai
- Eiropas tīkls, kas pārstāv bezpeļņas organizācijas, kuras darbojas dalībvalstīs vai kandidātvalstīs un sekmē principus un politiku, kas atbilst Līguma mērķiem.

⁽⁵⁾ Papildus Eiropas apvienībā var būt iesaistītas dalīborganizācijas, kuras atrodas citās ES dalībvalstīs un citās valstīs.

⁽⁶⁾ Skat. 2. atsauci.

Ne vairāk kā 12 mēnešu darba programmas attaisnoto izmaksu periods sākas laika posmā no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 1. aprīlim, un tas nevar turpināties pēc saņēmēja finanšu gada beigām.

Tiek piedāvātas divas iespējamā nolīguma iespējas.

3.1. Partnerattiecību pamatnolīgums

Organizācijas, kas vēlas izveidot ilgtermiņa attiecības, tiek aicinātas iesniegt pieteikumu partnerattiecību pamatnolīgumam. Ar šāda veida nolīgumu izveido oficiālas partnerattiecības uz trim gadiem.

Pieteikumā partnerības pamatnolīgumam iekļauj:

- detalizētu 12 mēnešu darba programmu ⁽⁷⁾ 2011. gadam kopā ar attiecīgo budžetu,
- trīs gadu rīcības plānu (tā ilgtermiņa stratēģijas un mērķu aprakstu) 2011.–2013. gadam.

Rīcības plānā jābūt izklāstītiem konkrētiem ierosinātajiem mērķiem atbilstīgi izglītības un mācību apakšnozarei, kura ir pieteikuma mērķis (vispārējā izglītība, profesionālā izglītība, augstākā izglītība, pieaugošo izglītība utt.), noteiktām skaidrām prioritātēm paredzētajiem un plānotajiem pasākumiem atbilstīgi mērķiem, kuru sasniegšanu veicina šie pasākumi (zināšanas un informētība par Eiropas integrāciju vai stratēģiskā programma ET 2020), kā arī jābūt formulētiem sagaidāmajiem rezultātiem un to sasniegšanas termiņiem.

3.2. Gada darbības dotācijas nolīgums

Organizācijas, kas nevēlas uzņemties ilgtermiņa saistības saskaņā ar partnerattiecību pamatnolīgumu, var iesniegt pieteikumu gada darbības dotācijai.

Pieteikumā gada darbības dotācijai iekļauj:

- detalizētu 12 mēnešu darba programmu 2011. gadam kopā ar attiecīgo budžetu.

Ir jānorāda skaidra un savlaicīgi saplānota darba programma līdz ar Eiropas sadarbības veidu un līmeni, tostarp informācija par mērķauditoriju, kura gūs labumu no pasākumiem.

N.B. Organizācija var pieteikties partnerattiecību pamatnolīgumam vai gada darbības dotācijas nolīgumam.

Ja organizācija pieteicās partnerattiecību pamatnolīgumam, taču netika izvēlēta, var apsvērt tās atļāšanu gada darbības dotācijas nolīgumam.

4. Piešķiršanas kritēriji

Lēmumu par partnerattiecību pamatnolīguma piešķiršanu pieņem, pamatojoties uz A) un B) punktā minētajiem vienlīdzīgi izvērtētajiem kritērijiem.

Lēmumu par gada darbības dotācijas piešķiršanu pieņem, pamatojoties tikai uz B) punktā minētajiem vienlīdzīgi izvērtētajiem kritērijiem.

A. Trīs gadu rīcības plāna (2011.–2013. g.) vispārējā kvalitāte:

- 1) ilgtermiņa mērķu (2011.–2013. g.) atbilstība, skaidrība un saskaņotība; piedāvātā rīcības plāna atbilstība organizācijas iepriekš veiktajiem pasākumiem;
- 2) stratēģija sagaidāmo rezultātu sasniegšanai, metodoloģija un pārvaldība, tostarp organizatoriskais modelis (uzdevumu sadalījums starp apvienības dalībniekiem), lai nodrošinātu mērķu un rezultātu sasniegšanu, izmantojot Eiropas pieeju;
- 3) sagaidāmā pasākumu vidēja termiņa un ilgtermiņa ietekme uz izglītību un/vai mācībām Eiropas mērogā (pasākumu starptautiskais raksturs), atbilstība "ET 2020" stratēģijai un mērķiem; organizācijas pārstāvība, ņemot vērā tās pārstāvētās mērķa grupas; paredzēto metožu piemērotība, lai nodrošinātu rezultātu kvalitāti, uzraudzītu un novērtētu pasākumus, izplatītu un izmantotu rezultātus.

⁽⁷⁾ Pieteikumā gada dotācijai ir jānorāda tikpat detalizēta darba programma 2011. gadam kā pieteikumā partnerības pamatnolīgumam.

B. Detalizētas darba programmas 2011. gada 12 mēnešiem kvalitāte un tās saskaņotība ar trīs gadu rīcības plānu (2011.–2013 g.)⁽⁸⁾.

Detalizētas 12 mēnešu darba programmas kvalitāti novērtē, pamatojoties šādos trijos piešķiršanas kritērijos:

- 1) īstermiņa (12 mēnešu) mērķu atbilstība, skaidrība un saskaņotība;
- 2) darba programmas pārvaldības kvalitāte (skaidrība un atbilstība ierosinātajiem pasākumiem un budžetam, lai sasniegtu mērķus, grafiks);
- 3) sagaidāmā pasākumu ietekme uz izglītību un/vai mācībām Eiropas mērogā (jo īpaši, cik lielā mērā apvienība sekmē Eiropas sadarbības izglītības un mācību jomā stratēģiskās programmas ("ET 2020") īstenošanu un/vai veicina zināšanas un informētību par Eiropas integrācijas procesu), plānoto darbību redzamība un popularizēšana, un rezultātu izplatīšana, pievienotā vērtība Eiropā.

Papildu informācija par to, kāda informācija ir iesniedzama par katru piešķiršanas kritēriju, ir atrodama vadlīniju pretendentiem 1. pielikumā.

5. Budžets

Kopējais paredzamais ES budžets Eiropas apvienības līdzfinansēšanai saskaņā ar šo uzaicinājumu ir EUR 1 700 000.

- Maksimālā gada darbības dotācija vienai apvienībai (kas atbilst pirmajam – 2011. budžeta gadam) partnerattiecību pamatnolīguma gadījumā nevar pārsniegt EUR 100 000. Tomēr ir paredzēta iespēja palielināt maksimālo dotācijas summu otrajam gadam (2012. gadam) līdz EUR 125 000 un trešajam gadam (2013. gadam) – līdz EUR 150 000.
- Maksimālā darbības dotācija vienai apvienībai 12 mēnešu gada darba programmai (kas atbilst vienam – 2011. budžeta gadam) nevar būt lielāka par EUR 100 000. Tāda pati maksimālā summa (EUR 100 000) ir paredzēta 2012. un 2013. gadam.

Organizācijas pretendentes var izvēlēties vienu no divām līdzfinansēšanas sistēmām:

- a) budžetā balstītais finansējums: tradicionālais attiecināmo izmaksu finansējums, kuram ES finansiālais atbalsts nevar būt lielāks par 75 % kopējo attiecināmo izmaksu, kas norādītas apvienības darba programmas budžetā;
- b) vienotas likmes finansējums: vienotas likmes finansējums (pamatojoties uz darbinieku skaitu), kuram ES finansiālais atbalsts nevar būt lielāks par 75 % provizorisks izdevumu un ieņēmumu pārskata kopsavilkuma attiecīgajam gadam.

Ne vairāk kā 12 mēnešu darba programmas attaisnoto izmaksu periods sākas laika posmā no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 1. aprīlim, un tas nevar turpināties pēc saņēmēja finanšu gada beigām.

6. Pieteikumu iesniegšana un termiņš

Tiešsaistes pieteikuma (e-veidlapas) iesniegšanas termiņš ir

15.12.2010., plkst. 12.00 pēc Briseles laika

gan

- pieteikumam partnerattiecību pamatnolīgumam (2011.–2013. g.), tostarp pieteikumam darbības dotācijai par 2011. gadu, gan
- pieteikumam gada darbības dotācijai 2011. gadam.

Pieteikumi partnerattiecību pamatnolīgumam (2011.–2013. g.) un/vai gada darbības dotācijai 2011. budžeta gadam ir jāiesniedz, izmantojot tiešsaistes dotācijas pieteikuma veidlapu (e-veidlapa). Šis iesniegums tiešsaistē ir uzskatāms par pamateksemplāru.

Oficiālais tiešsaistes dotācijas pieteikums (e-veidlapa) ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: <http://eacea.ec.europa.eu> angļu, franču un vācu valodā un tas ir pienācīgi jāaizpilda vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām.

⁽⁸⁾ Saskaņotību vērtē tikai pieteikuma partnerattiecību pamatnolīgumam iesniegšanas gadījumā.

Tomēr, lai aizsargātu gan pretendētus, gan Aģentūru, un lai varētu iesniegt papildus pieprasīto informāciju, līdz norādītajam termiņam (15.12.2010.) Aģentūrai pa pastu ir jānosūta pilna pieteikuma dokumentācijas papīra kopija (iesniegtās e-veidlapas papīra kopija kopā ar papildu dokumentiem – skatīt vadlīniju pretendentiem 13. sadaļu):

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Unit P2 — Lifelong Learning: Erasmus, Jean Monnet
Call for Proposal — EACEA/24/10
Office: BOU2 3/165
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

7. Papildu informācija

Vadlīnijas pretendentiem, kā arī tiešsaistes pieteikuma veidlapa un pielikumi ir pieejami šādā tīmekļa vietnē:
<http://eacea.ec.europa.eu>

UZAICINĀJUMS IESNIĒGT PRIEKŠLIKUMUS – HOME/2010/ERFX/CA

(2010/C 287/06)

Eiropas Komisija ir izsludinājusi uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus, lai piešķirtu dotācijas iniciatīvām patvēruma politikas veicināšanai.

Kopējā paredzamā pieejamo līdzekļu summa būs EUR 3 577 449,88.

Uzaicinājuma teksts, pieteikuma veidlapa un citi ar šo uzaicinājumu saistīti dokumenti ir atrodami angļu valodā Eiropas Komisijas Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/home-affairs/funding/refugee/funding_refugee_en.htm

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5930 – JCI/Michel Thierry Group)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 287/07)

1. Komisija 2010. gada 15. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, un pēc lietas nodošanas izskatīšanai atbilstoši 4. panta 5. punktam, kuras rezultātā uzņēmums *Johnson Controls, Inc.* ("JCI", ASV) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār uzņēmumu *Michel Thierry Group SA* ("*Michel Thierry Group*", Francija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *JCI*: automobiļu sistēmas, telpu un iekārtu apsaimniekošana un kontroles sistēmas un pakalpojumi. *JCI* komercdarbība automobiļu jomā ietver vieglo transportlīdzekļu sēdekļu un salona sistēmas, kā arī akumulatorus un elektroenerģijas akumulēšanas sistēmas,
- *Michel Thierry Group*: automobiļu tekstilizstrādājumi un āda, ko izmanto automobiļu sēdekļiem un citām salona daļām, piemēram, durvju paneļiem.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5930 – *JCI/Michel Thierry Group* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5989 – HC/Naturgas)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2010/C 287/08)

1. Komisija 2010. gada 15. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Hidroeléctrica Del Cantábrico, S.A.* ("HC", Spānija), ko kontrolē *EDP-Energias De Portugal, S.A.* ("EDP", Portugāle) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst vienpersonisku kontroli pār uzņēmumu *Naturgas Energía Grupo S.A.* ("Naturgas", Spānija), iegādājoties esoša kopuzņēmuma akcijas. Patlaban *Naturgas* kopīgi kontrolē HC un *Ente Vasco de la Energía* ("EVE", Spānija).
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - uzņēmums HC: elektroenerģijas ģenerēšana, pārvade, tirdzniecība un piegāde Spānijā,
 - uzņēmums *Naturgas*: gāzes tirdzniecība un piegāde, elektroenerģijas un gāzes piegāde Spānijā.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5989 – HC/Naturgas uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2010/C 287/09)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

VIENOTS DOKUMENTS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“ACEITE CAMPO DE CALATRAVA”

EK Nr.: ES-PDO-0005-0642-11.09.2007

AĢIN () ACVN (X)

1. Nosaukums:

“Aceite Campo De Calatrava”

2. Dalībvalsts vai trešā valsts:

Spānija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts:

3.1. Produkta veids:

1.5. grupa. Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u.c.)

3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1):

Neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa, kas iegūta no “Cornicabra” šķirnes olīvkoku (*Olea europea* L.) augļiem (vismaz 80 %) un no otras atzītas šķirnes – “Picual” – augļiem (abas šīs šķirnes vienmēr izmanto *Campo de Calatrava* eļļu ražošanā), tos mehāniski vai citādi fiziski apstrādājot tā, ka nemainās eļļas kvalitāte un saglabājas to augļu garša, aromāts un īpašības, no kuriem eļļa iegūta.

Olīvas vāc tieši no koka, kad to gatavības pakāpe ir no 3 līdz 6.

Maksimālie pieļaujamie rādītāji neapstrādātai augstākā labuma olīveļļai ar cilmes vietas nosaukumu “Aceite Campo de Calatrava”

Minimālais oleīnskābes līmenis: 70 %

Skābums: ne vairāk par 0,5°

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

Peroksīda skaitlis: ne vairāk par 15 O₂ mekv./kg

K232: ne vairāk par 2

K270: ne vairāk par 0,15°

Organoleptiskā vērtēšana:

Negatīvo pazīmju vidējā vērtība: Md = 0

Augļu garšas vidējā vērtība: Mf > 3

Ūdens saturs: ne vairāk par 0,1 %

Piemaisījumi: ne vairāk par 0,1 %

No organoleptiskā viedokļa eļļā jūtams abu izmantoto šķirņu devums. Sensorais raksturojums – intensīvs augļainums. Tas nozīmē, ka *Campo de Calatrava* eļļas augļainumam jābūt vismaz 3 intensitātes punktiem. Var atšķirt rūgto un sīvo garšu, šīs garšas ir sabalansētas, to intensitātes vērtība ir no 3 līdz 6 un neatšķiras no augļainuma intensitātes pakāpes par vairāk kā 2 punktiem.

Visām neapstrādātajām augstākā labuma olīveļļām, ko ražo *Campo de Calatrava*, ir raksturīga izteikti jūtama olīvu un citu svaigu augļu zaļo augļu garšas klātbūtne. Jābūt vismaz šīm pozitīvajām pazīmēm.

Campo de Calatrava eļļu oleīnskābes saturs ir 79,64 % salīdzinājumā ar citiem eļļas ražošanas apgabaliem, kur šī vērtība ir no 56,9 % līdz 78,4 % (*Uceda, Cultivo del Olivo*). Minimālā pieņemamā vērtība ir 70 %.

3.3. Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem):

—

3.4. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem):

—

3.5. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā:

—

3.6. Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai, u. c.:

Lai nevienā ražošanas posmā nezustu produkta tipiskās iezīmes un nodrošinātu attiecīgā cilmes vietas nosaukuma eļļas kvalitāti, iepildīšanas procesu veic apstiprinātajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Tādējādi pārbaudes struktūras var pilnībā kontrolēt produkciju, un arī ražošanas pēdējais posms ir ģeogrāfiskā apgabala pieredzējušo ražotāju pārziņā. Tieši šie cilvēki vislabāk zina, kā šīs eļļas reaģē uz iepildīšanas metodēm, kuras atšķiras pēc dekantēšanas laika un metodēm, filtrēšanas darbībām, materiāliem (filtrs pagatavots no burauduma, šķiedras, papīra, celulozes, filtrēšanas zemes, diatomītzes un pērlītēm), iepildīšanas temperatūras, reakcijas uz aukstumu un uzglabāšanu. Visa šā procesa mērķis ir saglabāt produkta tipiskās īpašības. Pareiza filtrēšana ļauj ražotājiem pārdot patērētājiem atbilstošu produktu un uzlabot uzglabāšanas nosacījumus, novēršot izšķīdušās cietvielu atliekas un mitrumu, kas citādi neļautu produktu pareizi izmantot kulinārijā un nenovērstu tādu mikrodaļiņu klātbūtni, kas izraisa ogļhidrātu un proteīnu anaerobo fermentāciju.

Iepildītāja rīcībā jābūt atsevišķām iepildīšanas sistēmām ACVN eļļām un citām eļļām.

Tāpat iepildītāja rīcībā jābūt apstiprinātām eļļas mērīšanas sistēmām.

Eļļa jāpilda stikla, polietilēntereftalāta (PET), metāla pārklājuma, kartona vai glazētas keramikas traukos.

3.7. Īpaši noteikumi marķēšanai:

Eļļas trauku marķējums papildus tirdzniecības nosaukumam ietver aizsargātās cilmes vietas nosaukuma grafisko simbolu un norādi "Denominación de Origen" (vai *D.O.P.*) "Aceite Campo de Calatrava".

Uz traukiem, kuros eļļu ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu piegādā patērētājiem, ir etiķetes vai kontroletiķetes, kas norāda aizsargāto cilmes vietas nosaukumu. Kontroletiķetes numurē, izsniedz un uzrauga pārbaudes struktūra tādā veidā, kas nodrošina, lai tās nevarētu izmantot atkārtoti. Pārbaudes struktūra izsniedz numurētas etiķetes eļļas ražotājiem tikai tādām eļļas daudzumam, kas sertificēts un reģistrēts iepildīšanai.

Marķējumam jāatbilst vispārīgajiem marķēšanas noteikumiem.

4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija:

Apgabals, kur ražo, apstrādā un pilda traukos minēto eļļu, atrodas Kastīlijas Lamančas (*Castilla La Mancha*) dienvidos un aizņem *Ciudad Real* provinces centrālo daļu un veido pilnībā viendabīgu topoloģisko, ģeogrāfisko un vēsturisko vienību, kurā ietilpst šādi municipālie rajoni: *Aldea del Rey*, *Almagro*, *Argamasilla de Calatrava*, *Ballesteros de Calatrava*, *Bolaños de Calatrava*, *Calzada de Calatrava*, *Cañada de Calatrava*, *Carrión de Calatrava*, *Granátula de Calatrava*, *Miguelturra*, *Moral de Calatrava*, *Pozuelo de Calatrava*, *Torralba de Calatrava*, *Valenzuela de Calatrava*, *Villanueva de San Carlos* un *Villar del Pozo*.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu:

5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika:

Campo de Calatrava atrodas Pireneju pussalas centrālās plakankalnes dienviddaļā, kur vidējais augstums pārsniedz 600 m.

Bieža augsta spiediena apgabalu veidošanās un kontinentālā novietojuma ietekme izšķiroši iespaido klimatu, – kad anticikloni veidojas ziemā, tie izraisa ļoti zemas temperatūras, bet, kad tie veidojas vasarā, temperatūras ir ļoti augstas.

Nokrišņu daudzums nav pārāk liels, pateicoties tam, ka apgabals robežojas ar to apgabalu, caur kuru no dienvidrietumiem vai Gibraltāra jūras šauruma pārvietojas nokrišņu frontes un zema spiediena apgabali, kas izraisa lielāko nokrišņu daudzumu. *Campo de Calatrava* nokrišņu daudzums parasti nesasniedz 500 mm.

Augsne ir sārmaina un vidēji dziļa.

Mūsu apgabala vulkāniskie ieži ir sārmaini. Šī edafiskā iezīme ir vēl viena īpatnība salīdzinājumā ar citiem eļļas ražošanas reģioniem un ietekmē konkrētu eļļu raksturojumu.

Campo de Calatrava augsnes tumšā krāsa absorbē lielāku saules starojuma daudzumu, nodrošinot augstāku augsnes temperatūru, un tādējādi no agronomiskā viedokļa veicinot olīvu ražas agrīnu nogatavošanos.

5.2. Produkta specifika:

Olīvēļļai "Aceite Campo de Calatrava" piemīt šādas īpašības.

— Vismaz 80 % eļļas iegūti no "Cornicabra" šķirnes olīvām.

— Augsts oleīnskābju saturs, kuru minimālā vērtība šīm eļļām ir 70 %.

— Augļainuma vērtība pārsniedz 3 punktus, raksturīga olīvu un citu svaigo augļu zaļo augļu garša. Jābūt vismaz šīm pozitīvajām pazīmēm.

— Sensorais raksturojums ir pilnīgs – izteikta rūgta un sīva garša, kuras intensitāte ir no 3 līdz 6 punktiem un neatšķiras no augļainuma intensitātes pakāpes par vairāk nekā 2 punktiem.

— Šī eļļa atšķiras no citām aizsargātās cilmes vietas nosaukuma eļļām ar to, ka tā ir vienīgā eļļa, kuru gatavo tikai no "Cornicabra" un "Picual" šķirnes olīvām.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AĢIN):

Kaļķainā vidēji dziļā augsne, vulkāniskie ieži, zemais ūdens līmenis un neliels nokrišņu daudzums, karstās vasaras, ilgie sala periodi ziemā un ātri iesilstošā augsne veido ekosistēmu, kas ir gandrīz uzskatāma par sausu reģionu un kas gadsimtiem ilgi ir nodrošinājusi to, ka "Cornicabra" un "Picual" šķirnes perfekti pielāgojas šai videi dabiskās izlases procesā, nodrošinot to, ka galaproduktam piemīt izteiktas iezīmes, kas ir atšķirīgas no citiem olīvu audzēšanas apgabaliem. Šie augsnes un klimata apstākļi nosaka augstāku oleīnskābju koncentrāciju (*Civantos*, 1999. g.), kuras minimālā vērtība ir 70 %, ļaujot iegūt eļļu ar augstāku oksidatīvās stabilitātes pakāpi.

Sausās, sārmainās augsnes un neliels nokrišņu daudzums noteicis *Campo de Calatrava* eļļas augļainumu, kura minimālā vērtība ir 3 punkti un kurā jūtama olīvu un citu svaigo augļu zaļo augļu garšas klātbūtne.

Ūdens noslodze augļu gatavošanās fāzē, ko nosaka neliels nokrišņu daudzums, nodrošina izteiktu un sabalansētu rūgtu un sīvu garšu, kuras intensitātes vērtība ir no 3 līdz 6 un kura neatšķiras no augļainuma intensitātes pakāpes par vairāk nekā 2 punktiem.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju:

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

<http://docm.jccm.es/portaldocm/verDisposicionAntigua.do?ruta=2007/08/13&idDisposicion=123061987650950829>

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

